

*В книге имеются упоминания социальной сети  
Facebook («Фейсбук»).*

Деятельность американской транснациональной  
холдинговой компании Meta Platforms Inc.  
по реализации продуктов — социальных сетей  
Facebook и Instagram запрещена на территории  
Российской Федерации.

Натаэль  
Трапп

СЕМЬ  
ЖИЗНЕЙ  
ЛЕО  
БЕЛАМИ



Москва



Санкт-Петербург

УДК 821.133.1  
ББК 84(4Фр)-44  
Т 65

Nataël Trapp  
LAS 7 VIDAS DE LÉO BELAMI  
Copyright © 2019 Laffont/Versilio  
All rights reserved

Публикуется с разрешения Robert Laffont/Versilio  
при содействии литературного агентства  
SAS Lester Literary Agency & Associates

Перевод с французского языка Юлии Пугаченковой  
Серийное оформление Вадима Пожидаева  
Оформление обложки Владимира Гусакова  
Книга подготовлена совместно издательствами  
КИОН Строки и «Азбука».

**ЧИТАЙТЕ  
В КИОН СТРОКАХ**



ISBN 978-5-389-30039-2  
ISBN 978-5-00216-442-4

© Пугаченкова Ю., перевод, 2025  
© Издание на русском языке.  
Строки, перевод, 2025  
© Издание на русском языке,  
оформление.  
ООО «Издательство АЗБУКА», 2026  
Издательство Азбука®

*Меньше чем через час я умру.*

*Уже почти полночь, и я сделал все, что мог, — все, чтобы не оказаться здесь в этот час. Глядя на беспокойные темные воды озера, на раскачиваемые ветром верхушки сосен, на яркие созвездия в чистом небе, я понимаю, что не справился.*

*Издали, со стороны города, еще доносится музыка. Праздник в честь окончания учебного года в самом разгаре. Я представляю, как мои «друзья» танцуют, смеются, целуются... Их шумная радость отзывается во мне приглушенной горечью. Они даже не подозревают, какая трагедия прямо сейчас разворачивается всего в паре сотен метров от них.*

*На трассе раздается оглушительный рев мотора, и я подпрыгиваю от неожиданности. Сколько минут мне осталось? Сколько секунд до судьбоносного мгновения?*

*Над озером медленно проплывает едва заметная дымка. Как будто часть воды хочет испариться, но ледяные глубины не дают ей этого сделать. Вокруг тихо, слышен только легкий плеск волн о пристань. Это могла бы быть прекрасная ночь: лето, звезды — просто мечта.*

*Я прислушиваюсь.*

*С секунды на секунду раздастся шелест веток, стук шагов среди высоких сосен, звук, который подскажет мне, что я здесь не один.*

## НАТАЭЛЬ ТРАПП

*У смерти есть запах. Она пахнет деревом и камнем: смесью самшита и гранита. Этот запах наполняет легкие со скоростью камня, падающего в колодезь. Обессилов, я сажусь, ведь теперь уже ничего не поделаешь. Я воображаю тропинку, которая ведет через лес к парковке. Там-то и остановился мой убийца. Я представляю, как он, дождавшись подходящего момента, вылезает из машины и сворачивает в лес.*

*Вдруг нижние ветки сосен начинают колыхаться. Ледяной воздух наполняется шурианием. Шаги в темноте звучат все ближе. Вот и все.*

*Я смотрю на часы — розовые, нелепые, девчачьи. Мне хочется заплакать от злости и бессилия. Одна минута первого.*

*Сейчас я умру.*

*И самое ужасное, что это случится со мной не в первый раз.*

ШЕСТЬ ДНЕЙ  
НАЗАД...

Свободы не существует.

На айфоне звонит будильник, и я, через силу открыв один глаз, устало вздыхаю.

Телефон лежит прямо на полу, на экране мигают яркие цифры: семь тридцать. И все это под негромкий перезвон колокольчиков. Протянув руку, я выключаю будильник. На автомате.

Для большинства моих ровесников утро субботы — это возможность выспаться. Но не для меня. За окном с раздраженным свистом пролетает птица. Думаю, ей тоже хотелось бы поспать еще немного.

Откинув одеяло, я начинаю пробираться через полосу препятствий. Моя комната — один сплошной хаос: стол заставлен полупустыми мисками из-под хлопьев, в самых неожиданных местах разбросаны пары носков, на полу тут и там громоздятся стопки манги. Компьютер всю ночь был включен, из динамиков еле слышно доносится песня «This Life»<sup>1</sup> группы *Vampire Weekend*<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> См. «Плейлист» в конце книги.

<sup>2</sup> *Vampire Weekend* — американская инди-рок-группа из Нью-Йорка, образованная в 2006 году. Их трек «This Life» обрел огромную популярность благодаря вирусным роликам в *TikTok* в 2024 году. — *Здесь и далее примеч. ред., если не сказано иное.*

С постера «Рокки-3»<sup>1</sup>, купленного на винтажной барахолке, на меня стальным взглядом смотрит Сильвестр Сталлоне. «Глаз тигра»<sup>2</sup>, — написано на плакате. У меня же прямо сейчас, наверное, глаз идиота. Но, думаю, так фильм называть не стоит.

— Зачем тебе это? — спросил Арески, когда я рассказал ему, что решил тренироваться по утрам в субботу.

Арески эта затея виделась как сочетание двух абсурдных по своей сути понятий: 1) спорт и 2) утро субботы.

— Утра субботы не существует. Суббота начинается в полдень. В этом весь ее смысл.

Сняв пижамные штаны, я выхожу из комнаты с телефоном в руке. На двери висит постер с героем манги «One-Punch Man»<sup>3</sup>, а под ним надпись «НЕ ВХОДИТЬ». Я делаю вид, что ударяю парня с плаката кулаком<sup>4</sup>, и, включив плейлист «Субботнее утро», встаю под душ. Папа от этого просто бесится, ну, от того, что я везде таскаю те-

<sup>1</sup> «Рокки-3» (англ. «Rocky III») — американская спортивная драма Сильвестра Сталлоне 1982 года, третья часть знаменитой киносериалы о боксере Рокки Бальбоа.

<sup>2</sup> «Глаз тигра» — речь о песне «Eye of a tiger», которую группа *Survivor* написала специально для фильма «Рокки-3» по просьбе Сильвестра Сталлоне, сыгравшего в нем главную роль. — *Примеч. перев.*

<sup>3</sup> «One-Punch Man» — комедийная манга ONE и Юскэ Мурата. Серия выходит с 2012 года и насчитывает уже 35 томов. На русском языке серия публикуется в «Издательстве АЗБУКА».

<sup>4</sup> Речь о Сайтаме, известном как One-Punch Man (*букв. с англ.* Человек — Один Удар), который может победить любого противника одним ударом. Часто на постерах изображается с выставленным на первый план кулаком.

лефон с собой, даже в ванную. Мама в этом плане поспокойнее. «Вспомни себя, — говорит она папе, — у нас раньше всегда с собой был плеер. Это по сути то же самое». Речь о старых штуковинах, в которые вставляются кассеты, — я такую видел на той же барахолке, где купил постер «Рокки-3». Папа в ответ обычно бормочет сквозь зубы, что, мол, нет, и снова замолкает. Он у нас молчун. Маме больше нравится слово «безмолвник». Я не очень хорошо понимаю, что это значит, но думаю, что-то вроде «замкнутый и раздражительный». Если да, то слово подобрано верно. Папа у нас безмолвник.

Выйдя из ванной, я надеваю старые спортивные со светящимися полосками, футболку с логотипом сериала «Очень странные дела»<sup>1</sup> и спускаюсь в пустую кухню. Мама перед уходом оставила на холодильнике записку. Папа дрыхнет наверху. Ему ведь не надо вставать в шесть утра и ехать на работу в обувной магазин на другом конце департамента. В безработице нет ничего хорошего.

Вливая в себя черный кофе, я отцепляю от холодильника записку — сложенный вдвое листок под магнитиком со Скруджем Макдаком. Это список покупок, составленный ручками разного цвета, с небольшой красной припиской сверху: «Лео, забежишь в продуктовый? Спасибо!» Хлеб, макароны, листовой салат, снеки, ветчина.

---

<sup>1</sup> «Очень странные дела» (англ. «Stranger Things») — заметный в киносообществе научно-фантастический сериал последних десяти лет, созданный компанией «Netflix» и братьями Дафферами. Стартовал в 2016 году. В конце 2025-го вышел 5-й сезон.

Ничего особенного. Даже скучновато, да. Но мы не можем каждый вечер ужинать икрой.

Рядом со списком мама нарисовала сердечко, в котором написано «целую». Я прячу записку в карман, чтобы никто ее случайно не увидел. Однажды кому-то придется напомнить маме, что мне уже семнадцать.

Небо сегодня чистое, насколько хватает взгляда. Еще нет восьми, но солнце уже начало жарить, и я чувствую, как на спине проступает испарина. Кажется, в конце еженедельной пробежки я умоюсь собственным потом. Ну и ладно. Мне нужно тренировать выносливость, чтобы пережить следующую неделю. Через девять дней у нас экзамены по французскому. А потом летние каникулы, последние перед выпускным классом, финальными экзаменами, университетом, взрослостью, рынком труда и прочими радостями. Но самое странное, что ничто из этого не кажется мне по-настоящему важным.

Потому что я могу думать только о празднике в честь окончания учебного года в следующую пятницу.

Перейдя на трусцу, я начинаю подсчет. Вместе с сегодняшним днем мне остается неделя. Чуть меньше ста пятидесяти часов, чтобы снова завоевать сердце Валентин и заставить ее вернуться ко мне. Это мне кажется вполне реальным. Если, конечно, я выживу. А это не так-то просто, когда приходится разрываться между работой в видеопрокате, тренировками по боксу, подготовкой к экзамену по французскому и родителями, которые совсем отдалились друг от друга.

Но я не из тех, кто сдается.

Глаз тигра, Лео, глаз тигра!

Дома, мимо которых я пробегаю, похожи один на другой. Как будто их не построили, а просто приставили друг к другу. Впрочем, так, наверное, и было. Постепенно удлиняя шаг, я начинаю дышать глубже и перехожу на бег. Плейлист «Субботнее утро» в наушниках сменился плейлистом «Пробежка», и ритм песни «Safe and Sound»<sup>1</sup> от группы *Justice*<sup>2</sup> совпадает с ударами моих кроссовок об асфальт.

До спортзала чуть больше двух километров, если бежать через городской стадион. Но сегодня я выбираю другой маршрут: решаю свернуть на тропинку, ведущую мимо озера через лес. Так получится чуть дольше, но я хотя бы останусь в тенишке. Я все равно не спешу.

Конец недели и так настанет довольно скоро.

\* \* \*

Вальми-сюр-Лак — похожий на тысячи других захолустный городок, окруженный горами, построенный на берегу озера с темными водами, благодаря которому родилось множество страшных историй и мрачных слухов. Все же знают городскую легенду о влюбленных подростках, которые ищут, где бы уединиться, и попадаются маньяку, вооруженному крюком? Или о парне, который подобрал на трассе белую даму? Наверное, такие истории есть везде. Но в Вальми все они связаны с озером. Это не худшее место на земле, но, будем честны, далеко не лучшее.

<sup>1</sup> См. «Плейлист» в конце книги.

<sup>2</sup> *Justice* — французский электронный дуэт из Парижа (Гаспар Оже и Ксавье де Росне), пионеры электрохауса.

Перебежав пустынную в этот час трассу, я сворачиваю на дорожку, ведущую через лес. Вдалеке виднеется городской стадион с высоченными прожекторами. Там полгода назад Валентин заявила, что я ей больше не нравлюсь.

В общей сложности мы провстречались полтора месяца.

Шесть недель.

Тысячу восемь часов.

Бежать по грунтовой дорожке не так-то просто: я чувствую, что кроссовки то и дело вязнут в земле.

— Дело не в тебе, — убеждала меня Валентин. — А во мне. Не знаю, что со мной происходит. Мне нужно разобраться в себе, понимаешь?

Мы стояли с ней у питьевого фонтанчика, а тем временем на стадионе команда нашей школы сражалась в футбол с командой из Сен-Пере. Кажется, я, не поверив своим ушам, выронил из рук стаканчик с пивом. Сверху из репродукторов неразборчиво звучал какой-то радиохит. *Scorpions*<sup>1</sup> или что-то в этом роде. Черт, «Still Loving You». Ну конечно.

— Нет, не понимаю, — только и ответил я, с трудом проглотив комок в горле.

Чуть наклонив голову, Валентин нежно погладила меня по щеке.

— Ах, Лео, давай не будем все усложнять.

Через неделю она, видимо, уже разобралась в себе и стала встречаться с Джереми Клакаром,

---

<sup>1</sup> *Scorpions* — немецкая рок-группа, основанная в 1965 году и известная своими хард-рок-хитами и трогательными балладами. Рок-баллада «Still Loving You» — их визитная карточка. Подробнее см. «Плейлист» в конце книги.

да так, что об этом узнали все. Томные поцелуи на входе и выходе из школы, воркование в столовой, прогулки за ручку по двору — все это подстерегало меня на каждом шагу. «Разобраться в себе» — кажется, у некоторых духовных лидеров на это уходит вся жизнь. Вот идиоты! Валентин справилась с этой задачей за неделю и вдобавок подцепила самого популярного парня в школе, красавчика, который носит футболки в обтяжку, играет на гитаре в рок-группе и постоянно жует воображаемую жвачку.

Я бегу по тропинке, ускоряя шаг и пытаюсь уклоняться от сосновых веток, которые хлещут меня по лицу.

Я, конечно, был совершенно раздавлен. Да и Арески не упускал возможности напомнить мне о случившемся:

— Ох, чувак! Она тебя размазала, как блин по сковородке! Пыщ, здесь тебе самое место, Лео!

Обычно эти его реплики сопровождались целой пантомимой. Чтобы мне стало еще больнее.

— Класс, спасибо.

— Ну так ты вернись на землю. Что ты там себе придумал? Валентин Бопен с Лео Белами? Это же все равно что... ну не знаю...

— Тогда и не говори.

— ...закусывать дорогущее вино сэндвичем с тунцом из супермаркета.

Арески обожает кулинарные сравнения. Он мечтает стать шеф-поваром и открыть собственный ресторан. Он будет, по его собственному выражению, первым шефом «арабского происхождения с инвалидностью». С восьми лет Арески передвигается на коляске.

Я очень ясно чувствовал какой-то подвох в том, что Валентин заинтересовалась мной. Она — звезда, главный редактор школьной газеты, староста класса, красавица, стройняшка и далее в том же духе. И я — самый обычный парень, далеко не примерный ученик, не очень уверенный в себе человек, которого волнуют только сериалы на «Netflix» и манга. Да, характеристика так себе.

Поэтому я и решил заняться спортом: мне захотелось доказать, что я тоже могу стать безмозглым кретином. Вдруг, если я подкачаюсь, Валентин согласится снова стать моей девушкой? Чем Джереми Клакар лучше меня, если не считать его бицепсов?

Путь к достижению этой цели был прост: ежедневные пробежки и тренировки со старым боксерским мешком в углу городского спортзала. По старинке. В стиле «Рокки-3».

*Глаз долбаного тигра!*

\* \* \*

Почти все утро я провожу в зале: пританцовываю вокруг мешка, свисающего с потолочной балки, время от времени ударяя его изо всех сил. Я не то чтобы понимаю, как правильно боксировать, но вкладываю в это дело всю душу. Вымокнув насквозь, я выхожу из зала. Глядя на Рокки, и не подумаешь, что бокс отнимает столько сил.

У дверей мне вяло машет уборщик Бобби. Прислонившись к аварийному выходу, он со скучающим видом курит сигарету.

— До скорого, Бобби.

— Пока, дружище. Не теряй времени даром.

В вырезе халата, который Бобби никогда не застегивает, я замечаю татуировку дракона. С годами она заметно поблекла. Бобби, наверное, около сорока, я ничего не знаю о его жизни, но почти уверен, что ему приходилось несладко.

— Об этом можешь не волноваться! — отвечаю я и отправляюсь в видеопрокат.

Я работаю там с начала лета: у нас можно взять DVD со второсортными сериалами и подзабытыми культовыми фильмами. Есть отдел «зомби», отдел «вампиры», отдел «драки». Есть даже несколько видеокассет для настоящих фриков, которые до сих пор не выбросили видики и продолжают смотреть пиратские копии «Нападения гигантской мусаки» и «Дьяволика».

На работе я провожу большую часть выходных и почти все вечера в будни. Прихожу в видеопрокат после уроков и иногда возвращаюсь домой к полуночи. Учеба, конечно, страдает. Но и меня Эйнштейном уж никак не назовешь.

Когда я вхожу, часы над кассой показывают пять минут одиннадцатого. На экране старенького телика — подборка лучших моментов из фильмов с Чаком Норрисом<sup>1</sup> под «Back in Black»<sup>2</sup> от AC/DC<sup>3</sup>.

«Черт, опоздал на пять минут», — вздыхаю я про себя и бегу в подсобку, чтобы переодеться.

---

<sup>1</sup> Чак Норрис — американский киноактер, мастер боевых искусств, режиссер и сценарист, ставший иконой боевиков 1980-х.

<sup>2</sup> См. «Плейлист» в конце книги.

<sup>3</sup> AC/DC — популярная австралийская рок-группа, пионеры хард-рока и хеви-метала, основанная братьями Янгами в 1973 году.

Белинда уже на месте. В руках у нее очередной роман.

— Прости... — Я встаю за прилавок рядом с Белиндой.

— Надо же, Лео! Ты сегодня чуть было не пришел вовремя, поосторожнее с этим.

Закрыв книгу, Белинда прячет ее в сумку, так что я не успеваю рассмотреть название. Наверняка что-то из научной фантастики, что-то о путешествиях во времени и космических монстрах. У Белинды большие очки в черной оправе и темная челка, наполовину скрывающая глаза. Как-то раз она описала себя такими словами: «невротичка, склонная к навязчивым состояниям, несколько оторванная от жизни фанатка шитья, которая постоянно опаздывает, отличается криворукостью и никогда не злится». И со временем я понял, что почти все из этого — правда.

— Сержио прислал мне сообщение, — приносит Белинда, убирая диск с «Безрассудными»<sup>1</sup> в стопку слева. — Пишет, что у него для нас сюрприз.

Сержио — хозяин нашего видеопроката. Представьте смесь Жан-Клода Ван Дамма в «Полном контакте»<sup>2</sup> и Альдо Маччоне в «Заткнись, когда говоришь!»<sup>3</sup>. Он сразу же принял меня на рабо-

<sup>1</sup> «Безрассудные» (англ. «Reckless») — американский художественный фильм Нормана Рене 1995 года.

<sup>2</sup> «Полный контакт» (англ. «Full Contact») — боевик Рика Джейкобсона (1993), в котором Ван Дамм играет Люка Пауэрса.

<sup>3</sup> «Заткнись, когда говоришь!» (фр. «Tais-toi quand tu parles!») — французско-итальянская комедия Филиппа К्लэра 1981 года, в котором главную роль сыграл Альдо Маччоне.

ту, когда на собеседовании я сказал, что трижды смотрел первые «Детские игры»<sup>1</sup>. «Дай обниму тебя, мой мальчик...» — прошептал он. Вообще-то, я не был честен до конца, но и ложью мои слова назвать тоже нельзя: я скачал фильм и, включив на проигрывателе режим повтора воспроизведения, тут же отрубился. Фильм играл всю ночь. Три раза.

Я смотрю на Белинду с выражением безмолвного ужаса.

— Сюрприз в смысле «Сюрприз! Можете идти домой, работать сегодня не надо!» или в смысле «Сюрприз! У меня родилась новая дурацкая идея!»?

— Не знаю, — отвечает Белинда. — Он написал: «У меня в кабинете вас с Момо ждет сюрприз».

Момо — это я. Когда Сержио узнал, что я занимаюсь боксом, он начал называть меня Мохаммедом Али<sup>2</sup>. Потом Мохаммедом. Потом Момо.

— Чувствую, это все-таки второй вариант, — говорю я, напустив на себя удрученный вид.

Белинда одаривает меня чуть заметной сочувственной улыбкой. Мы отправляемся в кабинет Сержио и, осторожно толкнув дверь, обнаруживаем на вешалке два блестящих красно-зеленых костюма рождественских эльфов.

— О. Мой. Бог.

---

<sup>1</sup> «Детские игры» (англ. «Child's Play») — американский слэшер с элементами научной фантастики от режиссера Ларса Клевберга. Ремейк и перезапуск оригинального фильма 1988 года.

<sup>2</sup> Мохаммед Али — легендарный американский боксер-профессионал, трехкратный чемпион мира в тяжелом весе, которого называют величайшим в истории бокса.

Я медленно подхожу к вешалке, словно мы с Белиндой оказались во второсортном фильме и костюмы могут в любую секунду наброситься на меня. К одному из них прицеплена записка:

**Сюрприз!**

**На этой неделе у нас специальное предложение  
на рождественские фильмы!**

**К каждому DVD – второй в подарок!**

**(К вашему сведению, неучи, это называется  
«ситуативный маркетинг»).**

**Итак, милые эльфы, скорей за работу!**

— А он в курсе, что сейчас июнь? — спрашиваю я.

— Пфф, — только и отвечает Белинда. — Ты посмотри, какое качество! А какие бубенчики на рукавах!

Она встряхивает один из костюмов, который тут же издает адский перезвон. К обоим костюмам прилагаются длинные шерстяные носки и бархатные зеленые тапочки с красными попонами.

— А ведь, казалось бы, ниже падать уже некуда... — бормочу я вполголоса.

Взяв гномий костюм («эльфийский!» — поправляет Белинда), я ухожу переодеться в подсобку, а в прокате тем временем появляются первые посетители.

У меня не жизнь, а сказка.

\* \* \*

Когда я выхожу из видеопроката, на улице уже почти темно. Мы с Белиндой составили топ-5 лучших рождественских фильмов («Грем-

## Трапп Н.

Т 65 Семь жизней Лео Белами : роман / Натаэль Трапп ; пер. с фр. Ю. Пугаченковой. — СПб. : Азбука, Издательство АЗБУКА ; М. : КИОН Строки, 2026. — 320 с. — (Азбука-бестселлер).

ISBN 978-5-389-30039-2

ISBN 978-5-00216-442-4

Лео Белами — семнадцатилетний меломан и любитель кино, обычный парень из невзрачного французского городка. Девушка предпочла ему другого, а из перспектив — только школьная вечеринка, посвященная окончанию года, которая состоится через семь дней. Но из-за какого-то странного сбоя в пространственно-временном континууме в течение недели Лео проживает семь жизней, всякий раз просыпаясь в теле нового человека тридцать лет назад. Подросток не понимает, почему это происходит именно с ним, но очень быстро начинает догадываться — зачем. Возможно, именно ему, мальчику из будущего, предназначено предотвратить смерть Джессики Стейн, красивой и популярной школьницы, убитой в 1988 году на точно такой же вечеринке. Но что, если Лео не справится и умрет, не успев вернуться в свое настоящее?

Невероятное путешествие во времени и в пространстве романа, от которого просто невозможно оторваться. Тот самый эффект бабочки, при котором незначительное изменение в одном месте может привести к ошеломительным переменам в другом.

УДК 821.133.1

ББК 84(4Фр)-44

Литературно-художественное издание / Эдеби-көркем баслым

НАТАЭЛЬ ТРАПП  
СЕМЬ ЖИЗНЕЙ ЛЕО БЕЛАМИ

КИОН Строки

Руководитель по контенту Екатерина Панченко  
Ведущий редактор Мария Логинова  
Литературный редактор Юлия Надточей  
Корректоры Екатерина Назарова, Елена Комарова  
Продюсер аудиокниги Екатерина Дзюра  
Специалист по международным правам Наталия Полева

«АЗБУКА»

Руководитель проекта Анастасия Бутина  
Ответственный редактор Анастасия Бутина  
Художественный редактор Владимир Гусаков  
Технический редактор Валентин Бердник  
Компьютерная верстка Валентина Бердника  
Корректоры Дмитрий Капитонов, Ульяна Смирнова

Подписано в печать / Баспаға қол қойылды 20.01.2026.  
Формат издания 84 × 96 1/32. Печать офсетная. Тираж 3057 экз.  
Усл. печ. л. 14,93. Заказ №

Изготовитель:	Өндіруші:
ООО «Издательство АЗБУКА» — обладатель товарного знака АЗБУКА®, 115093, Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Даниловский, пер. Партийный, д. 1, к. 25 Тел. (495) 933-76-01 Факс (495) 933-76-19 E-mail: sales@atticus-group.ru	«АЗБУКА Баспасы» ЖШҚ — АЗБУКА® тауар белгісінің иесі, 115093, Мәскеу, қ. іш. аум. Даниловский муниципалдық округі, Партийный т.ш., 1-үй, к. 25 Тел. (495) 933-76-01 Факс (495) 933-76-19 E-mail: sales@atticus-group.ru
Филиал ООО «Издательство АЗБУКА» в г. Санкт-Петербурге, 191024, Санкт-Петербург, Херсонская ул., д. 12–14, лит. А Тел. (812) 327-04-55 E-mail: trade@azbooka.spb.ru www.azbooka.ru	Санкт-Петербург қ. «АЗБУКА Баспасы» ЖШҚ филиалы, 191024, Санкт-Петербург, Херсон көшесі, 12–14 үй, лит. А Тел. (812) 327-04-55 E-mail: trade@azbooka.spb.ru www.azbooka.ru
Отпечатано в России.	Ресейде басып шығарылған.

Техникалық реттеу туралы РФ заңнамасына сай басылымның сәйкестігін  
растау туралы мәліметтерді мына адрес бойынша алуға болады:  
<https://certification.atticus-group.ru/>.

Знак информационной продукции  
(Федеральный закон № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.)  
Ақпараттық өнім белгісі  
(29.12.2010 ж. № 436-ФЗ федералдық заң)

Отпечатано в Акционерном обществе  
«Можайский полиграфический комбинат»  
143200, Россия, г. Можайск, ул. Мира, 93.  
www.oaompk.ru, тел.: 8(49564) 28-619

18+



C-ABA-39198-01-R